



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

September 20—2026—20 Wrzesień

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Rev. Joseph Mol
Rev. Stanley Rataj
Weekend Associates

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director/
Bulletin Editor

Emilia Nienajadlo
Secretary/
Assistant Bulletin Editor

Maria Horbal
Religious Education
& Youth Ministry Coordinator

Algimantas Barniskis

Kamil Bundyra

Witold Socha

Donatas Sokas

Henryk Zygmunt

Music Ministry

Jozef Zon

Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.

Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

Fax (773) 767-2769

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri

9:30 AM—5:30 PM

CLOSED:

Wednesday & Weekends

Ward Hall

5157 S. McVicker Ave.

Parish Center

5201 S. McVicker Ave.

Church

5251 S. McVicker Ave.

St. Faustina REF Office

Parish Center (South Doors)

Tel. (773) 767-0691



Twenty-Fifth Sunday in Ordinary Time

Summon the laborers and give them their pay
beginning with the last and ending with the first.

- Matthew 20:8

Dwudziesta Piąta Niedziela Zwykła

Zwołaj robotników i wypłać im należność,
począwszy od ostatnich aż do pierwszych.

- Mateusz 20,8

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

25TH SUNDAY IN ORDINARY TIME - 25^{TA} NIEDZIELA ZWYKŁA

SATURDAY - SEPTEMBER 19 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** † John Ofiara (req. by Mendez family)
† Ted Stebner (req. by daughter)
† Louise Molda (birthday anniv.) (req. by sister)
†† Irene (Vidricko) Piekarczyk & deceased family members (req. by Mia Vidricko & family)

SUNDAY - SEPTEMBER 20, 2026 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon John Molinaro (req. by sister Donna Flanagan)
† Delores D'Amico
† Zbigniew Stopka
† Rogelio Olmos (req. by Mendez family)
† Robert Starr (req. by Bill & Donna Flanagan)
†† Ludevit Vidricko & deceased family members (req. by Mia Vidricko & family)

9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Małgosi, Marioli, Renaty, Jadwigi Biernackiej, Lucyny Jurkowskiej, Teresy Kozłowskiej, Tadeusza Mazurek, Stanisława Miller, Bożeny Pytki, Anny Rubiś, ks. Grzegorza, Zofii Koszytko z okazji urodzin, Danuty i Andrzeja Dudas z okazji 16 rocznicy ślubu, Anny i Stefana Drozd, Marianny i Józefa Koniecko, Michaliny i Władysława Rutkowskich, Marii, Anny i Józefa Czerwien, Anny i Tomasza Wojdyła z rodziną
- O cud uzdrowienia dla Wojtka Pieprzak
† Józef Zębol, † Aniela Świder, † Thomas Pizur,
† Piotr Antol, † Maria Barabasz, † Władysława Bobek,
† Thomas Granat, † Marek Motłoch, † Maria Rosa,
† Bronisława Zarycka, † Zofia Kobylarczyk,
† Bronisław Rubiś, † Urszula Zarzeczna,
† Ryszard Mazurek, † Krzysztof Biernacki,
† Alicja Milewska, † Robert Gackowiec,
† Jolanta Mikulska, † Janina Guzik,
† Mieczysław Nienajadło, † Antoni Nienajadło,
† Bronisław Wolak, † Janina Topór-Huciańska,
† ks. pr. Władysław Podeszwik,
† ks. bp. Alfred Abramowicz,
† ks. bp. Tadeusz Jakubowski,
† Stanisław Kowalczyk (zam. Zdzisia Kaczmarczyk),
† Bogusław Marek Klimczak (13 roczn. śm.) (zam. rodzina),
†† Albina i Antoni Czerscy,
†† Stanisława i Wacław Domańscy,
†† Kazimiera i Marian Jarosz,
†† Maria i Bronisław Luberda

10:30 am-**EN** † Anthony Chaplick (req. by family)
† Dr. Vivencio Battung (req. by Maria Kozmel)
† Władysław Mulica (birthday anniv.) (req. by family)
†† Ronald & Elaine Olszewski (req. by family)

12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla ks. Grzegorza, Małgosi, Jadwigi Biernackiej, Marii Czerwien, Tadeusza Mazurek, Zofii Koszytko z okazji urodzin, Anny i Stefana Drozd, rodziny Koniecko
† Piotr Antol, † Władysława Bobek, † Aniela Świder,
† Alicja Milewska, † Robert Gackowiec,
† Jolanta Mikulska, † Mieczysław Nienajadło,
† Ryszard Mazurek, † Krzysztof Biernacki → †

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla ks. Grzegorza, Małgosi, Marii Czerwien, Zofii Koszytko z okazji urodzin, rodzin Drozd i Koniecko
† Genowefa Lewandowska, † Aniela Świder,
† Piotr Antol, † Władysława Bobek,
† Alicja Milewska, † Robert Gackowiec,
† Jolanta Mikulska, † Mieczysław Nienajadło

MONDAY - SEPTEMBER 21 - PONIEDZIAŁEK

St. Matthew, Apostle & Evangelist -

Św. Mateusza Apostoła i Ewangelistę

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
† Marilyn Carroll, † Julia Hodson, † Robert Deau,
† Derek Greer

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny Czerwien, Zofii Czupek, Lucyny Kamińskiej, ks. Grzegorza, Marianny i Józefa Koniecko
† Aniela Świder, † Piotr Antol, † Alicja Milewska,
† Robert Gackowiec, † Jolanta Mikulska

TUESDAY - SEPTEMBER 22 - WTOREK

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Brian Simikoski for a successful surgery (req. by family)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla ks. Grzegorza, Maryli i Stanisława Grzegorzczak
† Aniela Świder, † Piotr Antol,
† Alicja Milewska, † Robert Gackowiec,
† Władysława Śliwa, † Jolanta Mikulska,
† Ewa Grzegorzczak, † Helena Trzapałko

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Lucyny Kamińskiej z rodziną, Anny i Stefana Drozd
- O cud uzdrowienia dla Wojtka Pieprzak
† Piotr Antol, † Thomas Pizur,
† Alicja Milewska, † Robert Gackowiec,
† Aniela Świder, † Jolanta Mikulska

WEDNESDAY - SEPTEMBER 23 - ŚRODA

St. Pius of Pietrelcina - Św. Pio z Pietrelciny

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Barbara Lynch (req. by Maria Kozmel)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla ks. Grzegorza, Marianny i Józefa Koniecko
- O szczęśliwą operację i powrót do zdrowia dla Agnieszki Duda
† Aniela Świder, † Piotr Antol, † Alicja Milewska,
† Robert Gackowiec, † Jolanta Mikulska,
†† Roberta Halina Wojno oraz zmarli z rodziny

THURSDAY - SEPTEMBER 24 - CZWARTEK

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla ks. Grzegorza, Marianny i Józefa Koniecko
† Piotr Antol, † Alicja Milewska,
† Robert Gackowiec, † Jolanta Mikulska

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

FRIDAY - SEPTEMBER 25 - PIATEK

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
ks. Grzegorza, Marianny i Józefa Koniecko
† Piotr Antol, † Alicja Milewska,
† Robert Gackowiec, † Jolanta Mikulska,
† Barbara Wojno Lipps (zam. rodzina)

SATURDAY - SEPTEMBER 26 - SOBOTA

SS. Cosmas & Damian - SS. Kosmy i Damiana

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
ks. Grzegorza, Bożeny Pytki, Marianny i Józefa Koniecko
† Piotr Antol, † Alicja Milewska,
† Robert Gackowiec, † Jolanta Mikulska
4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon James John
Lamping, Sr. on the occasion of his birthday (req. by family)
† Bp. Kevin Birmingham (req. by Mendez family)
† Mary Szaflarski (birthday anniv.)
†† Andrzej & Agnieszka Szczuchula
†† Jan, Aleksandra & Stanisław Obyrtacz
†† Ludevit Vidricko & deceased family members
(req. by Mia Vidricko & family)

Presider Schedule

Saturday, September 26, 2026

4:30 pm - Fr. Stanley Rataj

Sunday, September 27, 2026

7:30 am - Fr. Stanley Rataj
9:00 am - Fr. Jan Krutewicz
10:30 am - Fr. Tom Bernas
12:30 pm - Fr. Andrzej Iżyk
7:00 pm - Fr. Lesław Prebendowski

Lector Schedule

Saturday, September 26, 2026

4:30 pm - M. Toledo

Sunday, September 27, 2026

7:30 am - R. Konrath
9:00 am - Z. Kaczmarczyk, B. Fryźlewicz & K. Zięba
10:30 am - M. Schreck
12:30 pm - B. Glista, K. Grabala & K. Grabala
7:00 pm - A. Strączek, D. Witkiewicz & Z. Koszyłko

Wedding Banns

**Jeśli ktoś wie o przeszkodach uniemożliwiających
zawarcie Sakramentu Małżeństwa przez te osoby,
prosimy o powiadomienie księdza proboszcza.**

Jeremiah Stanek & Agata Bogdanowicz - II
Stanisław Gonciarzyk & Sylvia Styrzula - I



**If anyone knows of cause or just impediment
why these persons should not be joined together in Holy
Matrimony, you are obligated to contact the Pastor.**

Rest In Peace

God has called to Himself the following individual for whom a Funeral Mass was recently celebrated. We express our deepest sympathies to the family members of the deceased and pray that the Risen Lord will bless and strengthen them during their time of sorrow. For the deceased we pray *„Eternal rest grant unto him, O Lord, and may perpetual light shine upon him. Amen.”*

† Bryan Derdzinski

Pan Bóg powołał do Siebie powyżej wymienioną osobę, za którego niedawno została odprawiona Msza św. pogrzebowa. Niech Zmartwychwstały Chrystus błogosławi i umacnia rodzinę zmarłego podczas ich smutku i żałoby. A za zmarłego módlmy się mówiąc: *„Wieczny odpoczynek racz mu dać Panie, a światłość wiekuista niechaj mu świeci, na wieki wieków. Amen.”*

Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 9/12-13/2026

Weekly Budgeted Amount		-	\$9,425.00
		Collection Amount	
<i>Mass Time</i>	<i>Number of Envelopes</i>	<i>Envelopes + Loose Money</i>	
4:30pm	49	\$1,038.00	
7:30am	55	\$1,110.00	
9:00am	82	\$2,119.00	
10:30am	66	\$1,862.00	
12:30pm	37	\$1,080.00	
7:00pm	31	\$929.00	
Mailed-In Env	23	\$465.00	
E-Giving/Text-to-Give	11	\$123.00	
TOTAL	354	\$8,726.00	
Weekly Over/(Under) Budgeted Amount- (\$699.00)			
FYTD Over/(Under) Budgeted Amount- (\$10,607.00)			

*Forgot your envelope?
Not registered but visiting our parish? Like to text?
You can make a one-time donation to
St. Faustina Kowalska Parish by
texting the "\$" to 1-773-729-1454*

*Zapomniałeś kopertkę na ofiarę? Nie jesteś zapisany do parafii
albo tylko odwiedzasz naszą parafię?
Można przekazywać ofiary jednorazowe na rzecz parafii
św. Faustyny Kowalskiej
wysyłając SMS "\$" na numer 1-773-729-1454*

Queen of Hearts Raffle

The Queen of Hearts wasn't found on September 12th, but Pat C. won \$250 on the Four of ♠ under envelope #16. This is a split the pot (50/50) raffle and the next drawing will be held at 6:00 pm on **September 19th** at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave.) The next drawing will be for the jackpot of \$75,580. **Tickets are \$5 each** and can be purchased at the parish office, Tom's Tap, or from one of our Holy Name members after a weekend Mass.





Dear Parishioners and Friends,

In the Gospel passage for today, Jesus Christ warns us against the well-known sin of envy. A vineyard owner goes out to the marketplace no fewer than five times to hire laborers for the grape harvest. Although these workers began at different times, when it came time for payment in the evening, they received the

same amount as those who had worked since morning. Let us try to picture the faces of some, radiant with happiness, and the faces of others, darkened by envy. The issue at hand was the master's extraordinary generosity toward those who had started working in the vineyard later.

What, then, is envy? On one hand, it is sorrow at a neighbor's success and, simultaneously, joy at their misfortune. Someone buys an apartment at a bargain price, another lands a better job, or someone wins a competition. Yet an onlooker, someone who appears indifferent, cannot bear to watch; it is painful to their eyes and stings their heart. Such scenes play out every day; one need only look around to see anger, hostility, and hatred. In moral terms, it is one of the capital sins because it breeds other sins. But does anyone remember this anymore? Is it a bad thing for someone to prosper or succeed? To the envious person, it certainly is—and it is incomprehensible. For the envious person desires evil for others while coveting what belongs to someone else. At the root of envy lies the tendency to place oneself at the center, an inability to desire the good of others, and an inability to love. Thus, envy consists of a constant desire for more and an inability to ever find satisfaction.

Modern society strongly stokes envy, encouraging it by framing unhealthy ambition as healthy competition. How, then, can we distinguish healthy ambition, positive motivation, and diligence from envy? It should not be difficult if we truly know ourselves. If we pursue our own ideas, plans, and dreams, and if our actions align with our values, we are in no danger of succumbing to unhealthy envy; we simply wouldn't want to waste our time and energy on it. However, if we suddenly realize that our actions are driven by a desire to match someone, surpass them, or acquire more—even though we do not actually need those things—then we are dealing with unhealthy envy.

Christian spiritual tradition offers several interesting remedies for those wishing to overcome envy. One might, for instance, make a selfless gesture to bring joy to another person. Another might read the New Testament, the writings of the Church Fathers, and the lives of the saints to experience the beauty of selfless love. For the persistent, there is the option of praying for those one hates or envies, while striving to cultivate a spirit of gentleness toward them. It is worth

conducting an examination of conscience today. Drawing upon the teachings of Jesus, we might ask ourselves: Do I feel saddened when I see my loved ones, colleagues, or acquaintances who are more talented, wealthier, better dressed, or more athletic than I am? Do I remember that the Good God has also bestowed His talents and gifts upon me—gifts I am meant to continually develop with the help of His sustaining grace?

I extend my heartfelt thanks to the sponsors of the additional stained-glass windows, featuring various saints, located at the church's main entrance. I also sincerely thank the artists who created them and Mr. John Trzpit, who installed them with the assistance of Mrs. Jozefa and Mr. Wladyslaw Marusz, as well as Mrs. Anna and Mr. Jozef Zon.

May the Merciful Lord reward everyone for their kindness and generosity. God bless!

Fr. Ted Dzieszko
Pastor

Just and Merciful Love

"Friend! I am doing you no wrong. Did you not agree with me for a denarius?" How much tender and wise love is hidden in these words of Jesus! His love does no harm and is just, yet it is also merciful, and thus transcends various rules and agreements. His love is greater than our experience of being loved and our conceptions of that love. In terms of human justice, the reaction of the workers who toiled all day in the heat is understandable. But Jesus speaks of the Kingdom of Heaven, emphasizing that God loves us with a greater love that transcends justice—a truth echoed in the beautiful words of the Primate of the Millennium: "We have tried various paths, and wherever the heart was lacking, there too were lacking bread, gold, and silver; everything was lacking. But where the heart opened, there—even from the poorest hand—bread and every other good for the people flowed forth, as if from a harvest field."

Jesus! Teach me to love with a love that is both just and merciful. May my heart be guided by the principles of the law when necessary, and by the logic of the heart when the moment calls for it. I desire to love as You do.

Special Religious Development Program - SPRED

The St. Faustina Kowalska Parish SPRED Program is in **dire need** of adults over the age of 21 interested to become SPRED catechists. Please contact the parish office as soon as possible. If we do not have enough catechists, we may need to turn away individuals who can benefit from our program.

Building Maintenance Fund

The second collection taken up at all Masses this weekend, **September 19th-20th**, is designated for the parish building maintenance fund. May God reward you all for your support and generosity to this collection.



Seniors Club News

The Seniors here at St. Faustina will start up their meeting season on **Monday, September 21st**, in the Parish Center. Doors open for sign in at 9:45 am and meetings start at 10:30 am. Yearly membership dues are \$15. Meetings take place on the first and third Monday of each month. Our first meeting this year will include, among other things, an opportunity for you to get caught up on your vaccinations, as members of the pharmacy at Osco will be on hand to administer the shots prior to our meeting, around 9:30 am. Remember to bring your Medicare and insurance cards for this service. Note: you do not have to attend the meeting to take advantage of this service. However, if you decide to stay, you'll get to mingle with other members while you get signatures on your "HELLO" bingo cards. There will be door prizes, a split-the-pot raffle, along with "coffee and..." We'll fill you in on our upcoming meetings and events, as well as taking sign-ups for our October 5th meeting, one of several of our "food" events. We feel certain that you'll find something that sparks your interest. For additional information, feel free to contact Andi Pocica at 773-610-5686. See you soon!

Changes to our Sunday Bulletin: A New Look and New Deadlines

Change is in the air at the parish office! Microsoft Publisher will be retired in October 2026, so we are transitioning to Canva Pro to create our parish bulletin.

Because we are learning a brand-new app, the bulletin will look a bit different starting in September. We kindly ask for your patience, understanding, and a little bit of grace as our staff navigates this learning curve and works to master the new software.

This transition also changes our timeline. Creating the layout is taking more time during this adjustment period, and our printer has moved our submission deadline to an earlier time.

Our New Submission Guidelines:

- **New Deadline:** All articles must be submitted by **Monday at 5:00 PM.**
- **Required Contacts:** Send all articles to **cstrader@archchicago.org** and **always** copy **enienajadlo@archchicago.org.**
- **Accepted Formats:** Submit your articles strictly in **Microsoft Word, PDF or JPEG** format.

Late submissions can no longer be accepted for the upcoming weekend due to the strict printer schedule.

Thank you for your cooperation, your flexibility, and your continued support as we work to improve our bulletin and bring greater glory to God in all that we do!



Adoration of the Blessed Sacrament
every **Tuesday** from **9:30 am - 7:00 pm**
3:00 pm Divine Mercy Chaplet in Polish
5:30 pm Divine Mercy Chaplet in English

Notice Regarding Sunday Offering Envelopes

If you are a registered parishioner and have not received your September/October envelope packet, please contact the parish office. While we typically have a few delivery issues each period with the post office, it appears a significant number of households were affected this round.

To request a supplementary packet, please call us at 773-767-2411, ext. 0 (please leave a voicemail if we are away) or email stfaustina@archchicago.org with your full name and address. We are happy to mail a supplementary packet to you, or you may stop by the office to pick one up.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



The Vicar for Deacons

Have you ever considered the call to be a Deacon of the Catholic Church?

Join us for a Deacon Inquiry Session.

Monday, September 21, 2026

7 p.m. at Diaconate Office
816 Marengo, Forest Park, IL

Monday, November 9, 2026

7 p.m.
Virtual Meeting (via Teams)



Men, single or married, ages 32–62, are invited to attend. Wives are strongly encouraged to accompany their husbands.

For more information and to register for this session, contact the Office of the Diaconate at **708.366.8900, ext 102.**

"Whom shall I send? Who will go for us? 'Here I am, send me!'" –Isaiah 6:8

Parish Organization Envelopes

As it happens every year, the September-October envelope packet contains envelopes that support specific parish organizations. The Holy Name Society envelope is blue, the Ladies Guild envelope is pink and the Seniors Club envelope is yellow. If you would like to pay your dues or just support one or all of our parish organizations, please use the designated envelope and return it in the collection basket in church along with your Sunday offering during the month of September. God bless you for your support!



ARCHDIOCESE OF CHICAGO



SEMINARIAN EDUCATION FUND

The archdiocesan collection for the education and formation of our future priests.



The Seminarian Education Fund provides support for men studying for the priesthood in the Archdiocese of Chicago. This fund helps cover the costs of educating our seminarians as they proceed through the stages of formation before ordination as priests.

Your generosity supports these men answering God's call to a life of service for the Archdiocese of Chicago.

Please give during the second collection **next weekend, September 26th-27th, 2026** or anytime at archchicago.org/seminarianfund. Thank you!



Ladies Guild News

Our first Bunco of the new season was a success! There were 38 enthusiasts that played lively games of Bunco, renewed friendships and enjoyed very tasty treats!

Please come and join these wonderful women as we celebrate our Blessed Mother through prayer and reflection with Father Stan Rataj on Tuesday, October 6, at 6:00 pm in the Parish Center. Light refreshments will be served. Please RSVP by phone or text to Andrea Hoffman at 773-581-0816 or Andi Pocica at 773-610-5686.

Once you have made new friends, join us at our next Bunco on Tuesday, October 13 – details to follow.



OKTOBERFEST

ST. FAUSTINA KOWALSKA PARISH

SUNDAY, OCT 4, 2026
11:30AM - 8:00PM

GOOD FOOD
Delicious traditional favorites for everyone!

GOOD MUSIC
Live band and great music all day!

ACTIVITIES FOR KIDDS
Fun games, activities and more!

FEATURING LIVE BAND
"Sunfallen"

5157 S McVICKER AVE, CHICAGO, IL 60638

Bring your family and celebrate with us!

Religious Education Formation Program News

If your child attends a public school and you are looking for a Religious Education Formation Program for your child to learn and grow in the Catholic faith, as well as receive the Sacraments of First Holy Communion and Confirmation, please contact Maria Horbal, our Parish REF Program Coordinator, at 773-842-4999.

Classes are held on Wednesdays at 6:30 pm - 8:00 pm from September to May. **The first day of class was Wednesday, September 16th, 2026. Do not delay in registering your child/ren.**

The registration form is available online to download and complete. Registration after the first day of class will incur a **\$15 late fee**. Completed forms and payment can be returned to the REF Office. Scan the QRC for the link to the 2026-27 Registration Form.



Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



\$20 - Sobczak Family
(In memory of Lloyd Christensen)

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii św., osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.

Catechetical Sunday 2026

TODAY, **September 20th**, the Church celebrates Catechetical Sunday. The theme for this year's Catechetical Sunday is "The Spirit of the Lord is upon me...to bring good news to the poor." (Lk 4:18) Catechetical Sunday is a day to show our gratitude and support for all catechists, who devote their time to teach the faith to our youth in our Religious Education Formation Program, SPRED Program, OCIA Program, all Catholic Schools, and even in the Cholewinski Polish Language School. Catechetical Sunday is a wonderful opportunity to reflect on the role that each person plays, by virtue of Baptism, in handing on the faith and being a witness to the Gospel.

Please remember in your prayers all of our catechists and teachers as they witness, teach and accompany others in the lifelong journey of faith.



**The Spirit of the Lord
is upon me...
to bring good news
to the poor.**

- Luke 4:18

**Rev. Ted Dzieszko
Rev. Joseph Mol
Rev. Stanley Rataj
Deacon Ron Morowczynski
Maria Horbal**

Maria Borzęcki, Harlan Calvert,
Joyce Caulfield, Mateusz
Ciaranek, Anna Drumatz,
Vanessa Figueroa,
Abel Gonzalez, Lily Herrera,
David Lamping, Rosa Lara,
Martha Medina, Bożena Mulica,
Carmen Nelson,
Emilia Nienajadlo, Nicole Pepek,
Cristina Romo,
Maria Rusnakova,
Rosalba Sanchez,
Verenice Sanchez, Mark Schreck,
Małgorzata Słowakiewicz,
Paulina Stec, Eleonora Trzpił,
Scarlet Vaickus, Irma Villarreal,
Bernadetta Waksmundzka,
Marta Wirtel, Monica Wodke,
Karolina Zięba

Niedziela Katechetyczna 2025

DZISIAJ, **20-go września** r., Kościół obchodzi Niedzielę Katechetyczną. Hasło tegorocznej Niedzieli Katechetycznej jest „Duch Pański spoczywa na Mnie...abym ubogim niósł dobrą nowinę” (Lk 4,18).

Niedziela Katechetyczna jest dniem kiedy to okazujemy wdzięczność i wsparcie dla katechetów, którzy poświęcają swój czas i uczą wiary tak w naszym Programie Religijnym REF, w Programie SPRED, w Programie OCIA, we wszystkich szkołach katolickich i także w Polskiej Szkole im. Ks. Stanisława Cholewińskiego. Niedziela ta jest też wspaniałą okazją do refleksji nad rolą, jaką każda osoba odgrywa na mocy chrztu św. w przekazywaniu wiary i byciu świadkiem Ewangelii.

Prosimy pamiętać w swoich modlitwach o naszych katechetach i nauczycielach, którzy dają świadectwo, nauczają i towarzyszą innym na życiowej drodze wiary.



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,
We fragmencie Ewangelii Mateusza, przeznaczonym na dzisiejszą niedzielę, Jezus Chrystus ostrzega nas przed dobrze znanym grzechem zazdrości. Jeden z właścicieli winnicy aż pięciokrotnie wychodzi na rynek, aby nająć robotników do pracy przy winobraniu. Chociaż

robotnicy ci przystąpili do pracy w różnym czasie, to wieczorem, przy wypłacie wynagrodzenia, otrzymali tyle samo jak ci, którzy pracowali od rana. Spróbujmy wyobrazić sobie radosne twarze ze szczęścia jednych, a smutne od zazdrości twarze drugich. Chodziło tu o zbytnią hojność pana wobec tych, którzy później przystąpili do pracy w winnicy.

Czym zatem jest zazdrość? Z jednej strony jest to smutek z powodzenia bliźniego, a zarazem radość z jego nieszczęścia. Ktoś kupił taniej mieszkanie, inny otrzymał lepszą posadę – komuś udało się wygrać konkurs. A ktoś stojący z boku, taki na pozór niezainteresowany, na to nie może patrzeć, bo go bolą oczy i kłuje serce. Takie obrazki z życia dzieją się każdego dnia, wystarczy tylko trochę rozejrzeć się wokół siebie, by dostrzec złość, wrogość, nienawiść. W kategoriach moralnych jest to jeden z grzechów głównych, ponieważ rodzi inne grzechy. Ale czy ktoś jeszcze o tym pamięta? Czy to, że ktoś się dorobił, komuś się powiodło to coś złego? Dla zazdrośnika – jak najbardziej. I nie do zrozumienia. Zazdrośnik pragnie bowiem zła dla innych, a dla siebie pożąda cudzego dobra. Podłożem zazdrości jest stawianie siebie w centrum, niezdolność pragnienia dobra dla innych, niezdolność miłowania. Zazdrość polega więc na pragnieniu wciąż więcej i nieosiąganiu nigdy zadowolenia.

Współczesnych ludzi bardzo pobudza zazdrość i zachęca do niej, przedstawiając chore ambicje jako zdrowe współzawodnictwo. Jak więc odróżnić zdrowe ambicje, pozytywną motywację, pracowitość, od zazdrości? To chyba nie będzie trudne, jeśli dobrze znamy siebie. Jeśli realizujemy swoje pomysły, plany, marzenia, jeśli nasze działania są zgodne z naszym systemem wartości – nie grozi nam chora zazdrość. Po prostu szkoda nam będzie sił i czasu. Ale jeśli nagle zorientujemy się, że motywem naszych działań jest chęć dorównania komuś, pokonania go, zdobycia więcej – mimo że tak naprawdę wcale tego nie potrzebujemy, to już chora zazdrość.

Chrześcijańska tradycja duchowa zaleca tym, którzy pragną pokonać zazdrość, kilka ciekawych rozwiązań. Ktoś może na przykład zdobyć się na bezinteresowny gest i sprawić komuś przyjemność. Inny – czytać Nowy Testament oraz pisma Ojców Kościoła i biografie świętych, by zakosztować, jak

piękna jest bezinteresowna miłość. Dla wytrwałych pozostaje modlitwa za tych, których nienawidzi i którym zazdrości, a także staranie o to, by budzić w sobie względem nich łagodność. Warto zrobić dziś sobie rachunek sumienia. A sięgając do treści Jezusowego nauczania zapytać: Czy nie smucę się, kiedy widzę moich najbliższych, kolegów, znajomych bardziej uzdolnionych ode mnie, bogatszych, lepiej ubranych i bardziej wysportowanych? Czy pamiętam o tym, że Dobry Bóg także mnie nie poskąpił mi swoich talentów i darów, które mam ciągle rozwijać z pomocą Jego wspierającej łaski?

Bardzo serdecznie dziękuję kolejnym sponsorom okien witrażowych z różnymi świętymi, przy głównym wejściu kościelnym. Bardzo serdecznie dziękuję artystom, którzy je wykonali oraz Panu Jankowi Trzpić, który je zamontował, wspomagany przez Józefę i Władysława Marusarz oraz przez Annę i Józefa Zoń.

Wszystkim za wszelką życzliwość i ofiarność niech Miłosierny Pan wynagrodzi. Szczęść Boże!

Ks. Tadeusz Dzieszkowski
Proboszcz

Sprawiedliwa i miłosierna miłość

„Przyjacielu! Nie krzywdzę cię. Czy nie umówiłeś się ze mną o jednego denara?”. Ileż czulej i mądrzej miłości kryje się w tych słowach Jezusa! Jego miłość nie krzywdzi i jest sprawiedliwa, a jednocześnie jest miłosierna i dlatego przekracza różne przepisy i umowy. Jego miłość jest większa niż nasze doświadczenie bycia kochanym i nasze wyobrażenia o tej miłości. W kategoriach ludzkiej sprawiedliwości reakcja robotników, którzy cały dzień w upale ciężko pracowali, jest zrozumiała. Ale Jezus mówi o królestwie niebieskim, podkreślając, że Bóg kocha nas większą miłością, która przekracza sprawiedliwość, o czym mówią piękne słowa Prymasa Tysiąclecia: „Próbowaliśmy różnych dróg i wszędzie, gdzie zabrakło serca, tam z kolei zabrakło i chleba, i złota, i srebra, zabrakło wszystkiego. A gdzie się serce otworzyło, tam z najbiedniejszej nawet dłoni, jak gdyby na niwie, spływał chleb i wszelkie inne dobro dla ludzi”.

Jezu! Naucz mnie kochać miłością sprawiedliwą i miłosierną zarazem. Niech moje serce, kiedy trzeba, kieruje się zasadami prawa, a kiedy trzeba – logiką serca. Pragnę kochać tak jak Ty.

Msza Radiowa z parafii Św. Faustyny



Serdecznie zapraszamy szczególnie osoby chore, do słuchania i uczestniczenia w Mszy świętej radiowej, nadawanej z naszego Kościoła św. Faustyny Kowalskiej, w każdą niedzielę, o godz. 11:00 rano za pośrednictwem Stacji **WEUR 1490AM**, którą sponsoruje Anna i Tomasz Wojdyła, właściciele LONE TREE MANOR BANQUETS.

Fundusz na utrzymanie Budynków Parafialnych

Kopertki przeznaczone na utrzymanie budynków parafialnych będą zbierane podczas drugiej kolekty na każdej Mszy św. w tą niedzielę, **20-go września**. Niech Bóg Wam wynagrodzi za wasze wsparcie i hojność na ten cel.

**Adoracja Najświętszego Sakramentu**

w każdy wtorek od 9:30 am do 7:00 pm

3:00 pm wspólna modlitwa:

Koronka do Miłosierdzia Bożego

**Zmiany w naszym biuletynie:
nowy wygląd i nowe terminy**

W naszym biurze parafialnym nadchodzą zmiany! Ponieważ program Microsoft Publisher zostanie wycofany w październiku 2026 roku, przechodzimy na program Canva Pro aby wykonać nasz biuletyn parafialny.

Ze względu na to, że uczymy się zupełnie nowej aplikacji, w ciągu najbliższych kilku tygodni biuletyn może wyglądać nieco inaczej. Prosimy o cierpliwość i wyrozumiałość podczas gdy nasz personel uczy się nowego programu i pracuje nad jego opanowaniem.

Ta zmiana wpływa również na nasz harmonogram. Tworzenie układu graficznego zajmuje więcej czasu w tym okresie przejściowym, a nasza drukarnia przesunęła termin nadsyłania materiałów na wcześniejszą godzinę.

Nowe wytyczne dotyczące nadsyłania materiałów:

• **Nowy termin:** Wszystkie artykuły muszą być dostarczone do **poniedziałku do godziny 5:00 pm**.

• **Wymagane adresy e-mail:** Prosimy wysyłać wszystkie artykuły na dwa adresy:

cstrader@archchicago.org

i **enienajadlo@archchicago.org**.

• **Akceptowane formaty:** Materiały należy przysyłać wyłącznie w formacie **Microsoft Word, PDF** lub **JPEG**.

Ze względu na rygorystyczny harmonogram drukarni, artykuły nadesłane po terminie nie będą mogły być opublikowane w najbliższy weekend.

Dziękujemy za współpracę i nieustanne wsparcie w dążeniu do usprawnienia naszej komunikacji i czynienia wszystkiego na większą chwałę Bożą!

ARCHDIOCESE OF CHICAGO

**SEMINARYJNY FUNDUSZ EDUKACYJNY**

**Archidiecezjalna kolekta na edukację i formację
naszych przyszłych kapłanów.**



Seminaryjny Fundusz Edukacyjny zabezpiecza środki potrzebne do kształcenia i edukacji przygotowujących się do kapłaństwa w Archidiecezji Chicago. Fundusz ten finansuje edukację każdego seminarzysty przechodzącego kolejne etapy formacji poprzedzające przyjęcie święceń kapłańskich w Chicago.

Wasza hojność wspiera mężczyzn, którzy odpowiadają na Boże wezwanie do życia w służbie dla Archidiecezji Chicago.

Prosimy złożyć ofiarę podczas drugiej składce w **przyszły weekend, 26-27 września, 2026** lub kiedykolwiek w internecie: **archchicago.org/seminarianfund**. Dziękujemy!

**Koperty na Organizacje Parafialne**

Jak co roku, w pakiecie kopert na miesiące wrzesień i październik znajdują się koperty przeznaczone na wsparcie konkretnych organizacji parafialnych. Koperta Towarzystwa Świętego Imienia jest niebieska, koperta Klubu Kobiet jest różowa, a koperta Klubu Seniorów jest żółta. Jeśli chcesz wesprzeć jedną lub wszystkie nasze organizacje parafialne, użyj wyznaczoną kopertę i wrzuć ją do koszyka w kościele wraz z niedzielną ofiarą we wrześniu. Bóg zapłać za wsparcie!

Kopertki na niedzielną ofiarę

Jeśli jesteś zarejestrowanym parafianinem i nie otrzymałeś/aś pakietu kopert na wrzesień i październik, skontaktuj się z biurem parafialnym. Chociaż zazwyczaj w każdym okresie mamy kilka problemów z dostawą przez pocztę, wydaje się, że tym razem problem dotknął znaczną liczbę parafian.

Aby poprosić o dodatkowy pakiet, zawsze można zadzwonić pod numer 773-767-2411, wew. 0 (prosimy o pozostawienie wiadomości, jeśli jesteśmy poza biurkiem) lub wysłać email na adres **stfaustina@archchicago.org**, podając swoje imię i nazwisko oraz adres. Z przyjemnością wyślemy Wam dodatkowy pakiet lub możecie go osobiście odebrać w biurze.

ŚWIATOWE DNI MŁODZIEŻY – SEUL 2027

Młodzież w wieku 18 lat i starszą, zainteresowaną udziałem w Światowych Dniach Młodzieży w Seulu w 2027 roku, zapraszamy do zapisów. Zgłoszenia przyjmują pani Maria Horbal oraz Emilia w biurze parafialnym. Informacje o terminie pierwszego spotkania organizacyjnego zostaną podane w późniejszym czasie. Zachęcamy do wspólnego wyruszenia na tę wyjątkową pielgrzymkę!

**Tajemnica stygmatów Ojca Pio**

W 2018 r. minęło 100 lat od chwili, kiedy Ojciec Pio podczas modlitwy w chórze zakonnym przed krucyfiksem otrzymał stygmaty: 5 ran na rękach, boku i nogach – w miejscach ran Jezusa Chrystusa zadanych Mu w czasie ukrzyżowania. Jak obliczyli lekarze, którzy go wielokrotnie badali, z tych ran w ciągu 50 lat wypłynęło 3,4 tys. litrów krwi. Po śmierci Ojca Pio, 23 września 1968 r., rany zniknęły bez śladu, a według raportu lekarskiego, ciało było zupełnie pozbawione krwi.

Chwilę, w której Ojciec Pio otrzymał ten niezwykły dar od Boga, opisał później w liście tak: „Ostatniej nocy stało się coś, czego nie potrafię ani wyjaśnić, ani zrozumieć. W połowie mych dłoni pojawiły się czerwone znaki o wielkości grosza. Towarzyszył mi przy tym ostry ból w środku czerwonych znaków. Ból był bardziej odczuwalny w środku lewej dłoni. Był tak wielki, że jeszcze go czuję. Pod stopami również czuję ból”.

Dowiadujemy się tego m.in. z najnowszej biografii ilustrowanej pt. „Ojciec Pio. Potęga świętości”, która ukazała się nakładem wydawnictwa Biały Kruk.

„Ojciec Pio – zdradza współautor książki br. Maciej Żinkiewicz OFM Cap – prosił Pana Boga wręcz o to, aby mu zabrał te widoczne znaki i zostawił tylko ból i cierpienie za grzeszników. Zwierzał się swojemu spowiednikowi, że nie chce być w centrum zainteresowania. Plany Pana Boga były jednak inne, a stygmaty zostały dane Ojcu Pio, aby poświadczył istnienie Pana Boga. Były żywym dowodem Jego istnienia, zwłaszcza dla tych, którzy wybrali drogę bez wiary. Stygmaty towarzyszyły Ojcu Pio przez 50 lat po to, aby ci, którzy nie wierzą, zadawali sobie pytanie, czy Bóg istnieje i kim jest”.

Ojcu Pio przez całe życie przypisywano różne nadprzyrodzone umiejętności, jak np. czytanie w ludzkich sercach, bilokacja, tzn. przebywanie w dwóch miejscach jednocześnie, czy lewitacja. Ponad wszelką wątpliwość obdarzony był darem proroczym, m.in. przepowiedział młodemu ks. Karolowi Wojtyłe, że zajmie „najwyższe stanowisko w Kościele”. Jest bardzo wiele dowodów na cudowne uzdrowienia i nawrócenia uzyskane za wstawiennictwem św. Ojca Pio. Mimo tego od początku podważano jego niezwykle charyzmaty, posądzano go o oszustwa (nawet finansowe!), o wypalanie sobie ran fenolem (sic!). Władze kościelne też były sceptyczne, zakazano mu nawet w pewnym momencie odprawiania Mszy św. oraz spowiadania. Spotkało się to z masowymi protestami wiernych, toteż w 1933 r. papież Pius XI zaczął stopniowo zdejmować z Ojca Pio zakazy, a wybrany w 1939 r. jego następca, Pius XII, zachęcał już wiernych do odwiedzania Ojca Pio.

Książka „Ojciec Pio. Potęga świętości” dzięki bogatemu kalendarium pozwala prześledzić życie świętego z Pietrelciny krok po kroku – od narodzin przez burzliwy czas I wojny światowej, dramatyczny moment otrzymania od Boga stygmatów (20 września 1918 r.), aż do chwili budowy niezwykłego szpitala nazwanego Domem Ulgi w Cierpieniu w San Giovanni Rotondo i odejścia do wieczności. Wieść o stygmatach i wyjątkowej więzi Ojca Pio z Bogiem jeszcze za jego życia szybko się rozeszła.

ZAPRASZAMY NA

ODPUST PARAFIALNY

PARAFII ŚW. FAUSTYNY KOWALSKIEJ

NIEDZIELA, 4 PAŹDZIERNIKA 2026
11:30 - 20:00

PYSZNE JEDZENIE
Tradycyjne polskie przysmaki dla całej rodziny!

ŚWIETNA MUZYKA
Zagra dla Was zespół „Sunfallen”!

ATRAKcje DLA DZIECI
Gry, zabawy i wiele więcej!

ZAGRA ZESPÓŁ
“Sunfallen”

5157 S MCVIER AVE, CHICAGO, IL 60638

♥ Przyjdź z rodziną i świętuj z nami! ♥

Potrzebny pracownik do utrzymania budynków parafialnych

Parafia poszukuje pracowników do utrzymania budynków parafialnych na pół etatu. Jeśli posiadasz wiedzę i doświadczenie we wszystkich fazach utrzymania budynku, w tym instalacje elektryczne, hydrauliczne, HVAC, stolarstwo, wiedza i doświadczenie z narzędziami ręcznymi i elektrycznymi oraz o ogólnym sprzątnięciu, przyjdź do biura parafialnego w tygodniu i wypełnij aplikację.

Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly Or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przed planowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną масечkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Titilayo Abiona, Fernando Alonzo, Jimmy Arroyo, Baby Carlo, Diane Bingham, Andrew Bobek, Maria Bobek, Sara Boyd, Connie Brazas, Christopher Brook, Kimberlee & Liam Brown, Stella Christopher, Fred Cosentino, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Stacy Cygan, Sharon De Young, Elliot Domalewski, Dorothy Dujmovic, John Dunn & Family, Jessica Eisenschenk, Linda Evans, Mateusz Fic, Mary Flanagan, Marisa Gargano, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Marianne Grosam, Mia Hanson, Amy Handzel, Frank Hernandez, Andrea Hoffman, Denise M. & Rich S. Jandura, Scott Koker, Sophie Komperda, Julie Krizka, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia & Linda Kunicki, Tom Kwiatkowski, Dave, Joanna Lamping & Sons, Bonnie Marousek, Kevin & Margaret McKeon, John Merkel, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Rick Nowak, Michelle Nowicki, Patrick O'Malley, Terrence Oates, Amparo Ocampo, Bob Onik, Dawn Ostapowicz, Theresa Pytlewicz, Natalia Rivera, John Rybski, Helen Sadowski, Irene Samborski, Kathy Shichkel, Charmaine Simikoski, Arlene Slaga, George Ann Smith, Jimmy Smith, Teresa Smolarczyk, Sr. Maria-Paulina Sterling, Donald Thompson, Norman Vanbeveren, Joe Wantrobski, Bill Wilder, David Wilder, Jolanta Wilk, Tom Wilk, Bea Wozniak, Augustin Yopez

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

Weekly Scripture



Virtues, Explained!

Jesus told the rich young man that in order to be saved, he must sell all he owned and give the proceeds to the poor. This is the virtue of liberality — giving of one's resources freely and in abundance.

However, the virtue of liberality should be practiced by each person according to his state in life. The rich young man could afford to lose everything — and indeed, was too attached to his wealth. We are all called to give selflessly of what we have, but “we have gifts that differ according to the grace given to us,” writes St. Paul (Romans 12:6).

Some of us have too much time and have grown idle. Some of us have too much talent and use it only to benefit ourselves. Some of us have too much wealth, and hoard it jealously. Whatever we have too much of will keep us from God. So let's practice liberality, and be generous.

Sunday's Readings

First Reading

Seek the Lord while he may be found,
call him while he is near. (Is 55:6)

Psalm

The Lord is near to all who call upon him. (Ps 145)

Second Reading

I am caught between the two.
I long to depart this life and be with Christ,
for that is far better. (Phil 1:23)

Gospel

“What if I wish to give this last one the same as you?
Or am I not free to do as I wish with my own money?
Are you envious because I am generous?”
(Mt 20:14-15)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
The English translation of Psalm Responses from Lectionary for
Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the
Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy

Inspiration of the Week

The master rewards the latecomers with the same wage as those who labored all day, upsetting the construct of who deserves what — and why. May we never seek to be the judge of what others deserve. May we labor in our vineyard with joy and gratitude.

Liturgical Life

(PRACTICING) CATHOLIC

In this Sunday's Gospel, Jesus tells the parable of the landowner who pays all of the workers of his vineyard a just daily wage, reminding them that "the last will be first and the first will be last."

The Why

Sometimes, the Gospel takes everything you think you know about Jesus, throws it in a box, shakes it violently, dumps it on the floor, looks you in the eye and says: "Clean it up."

And there you are, picking up the pieces, wondering how, after 2,000 years, someone can still keep you guessing.

Today is one of those Gospels. We know Jesus as a champion of the poor. We envision him as a social justice warrior. And now he's advocating for time theft in the workplace? Make it make sense.

Well, at its heart, today's Gospel is a story about who gets what. A story about comparison, which we are told is the thief of joy — but without comparison, nothing would ever get done. In this world, wages are set, court cases are settled, international borders are drawn, all by comparing one entity to another and evaluating that comparison to make a judgment.

What this Gospel doesn't tell us is the "why." The workers who labored longest in the vineyard feel

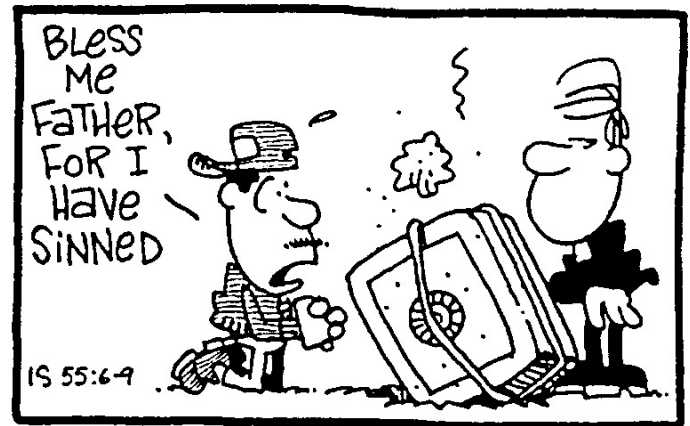
cheated because those who showed up later earn the same wage. This would be egregious — unless we consider that the only criteria used in the comparison is the length of the work day's duration. Quality and efficiency of work is never even mentioned. For all we know, those all-day workers could have been standing around fanning themselves, and should feel lucky to get what they did.

"Why" is a question we ask a lot in this life. Why did my dad die? Why did I get cancer? Why did my husband lose his job? As we pick up the pieces of today's Gospel, we should ask ourselves this: when we know what we know about Who decides who gets what, do we have to know the "why?"

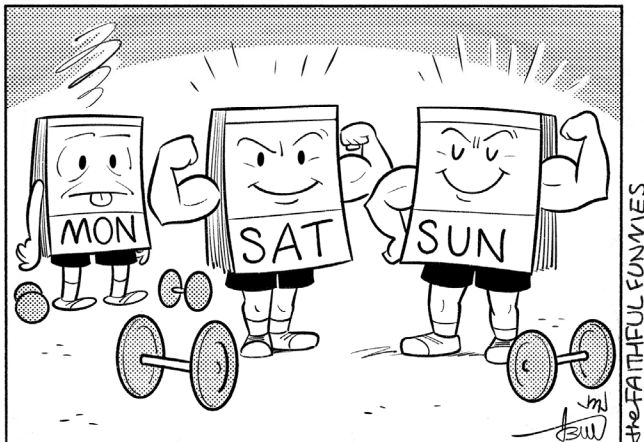
-Colleen Jurkiewicz Dorman



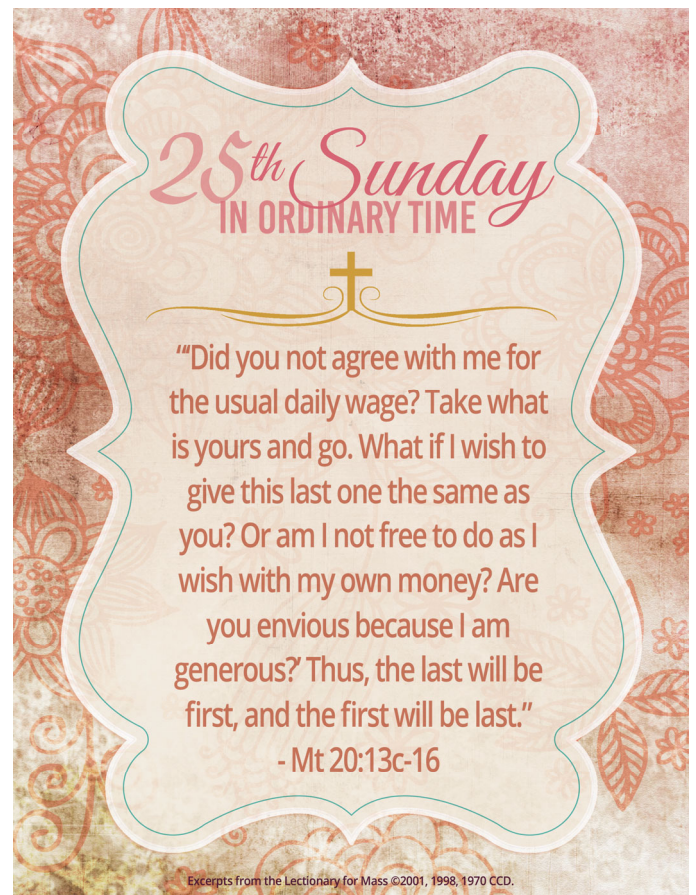
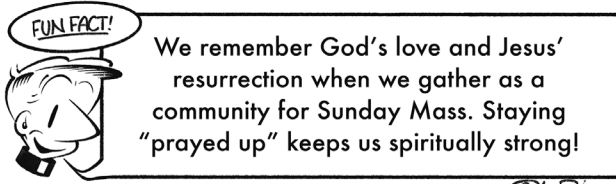
25TH SUNDAY IN ORDINARY TIME



"What are the strongest days of the week?"



"Saturday and Sunday—the rest are **weekdays!**"



25TH SUNDAY IN ORDINARY TIME



Alderman Marty Quinn, State Rep. Angie Guerrero-Cuellar, and
State Sen. Mike Porfirio Present:



SENIOR CELEBRATION

Friday, September 25th

9:30am to 1:00pm

West Lawn Park

(4233 W. 65th St.)

RSVP by September 23rd to (773) 581-1313



- **RESOURCE TABLES**
- **LIVE ENTERTAINMENT**
- **LUNCH & LIGHT SNACKS**
- **RAFFLE PRIZES**



